



# Народное слово

Издается с 1 января 1991 года • Http://Narodnoeslovo.uz • E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Подписано в 21:10  
Итог по Узб.: 20:40

21 декабря 2006 года, N 248 (4117)

Узбекистан –  
ГОСУДАРСТВО  
С ВЕЛИКИМ  
БУДУЩИМ

Четверг

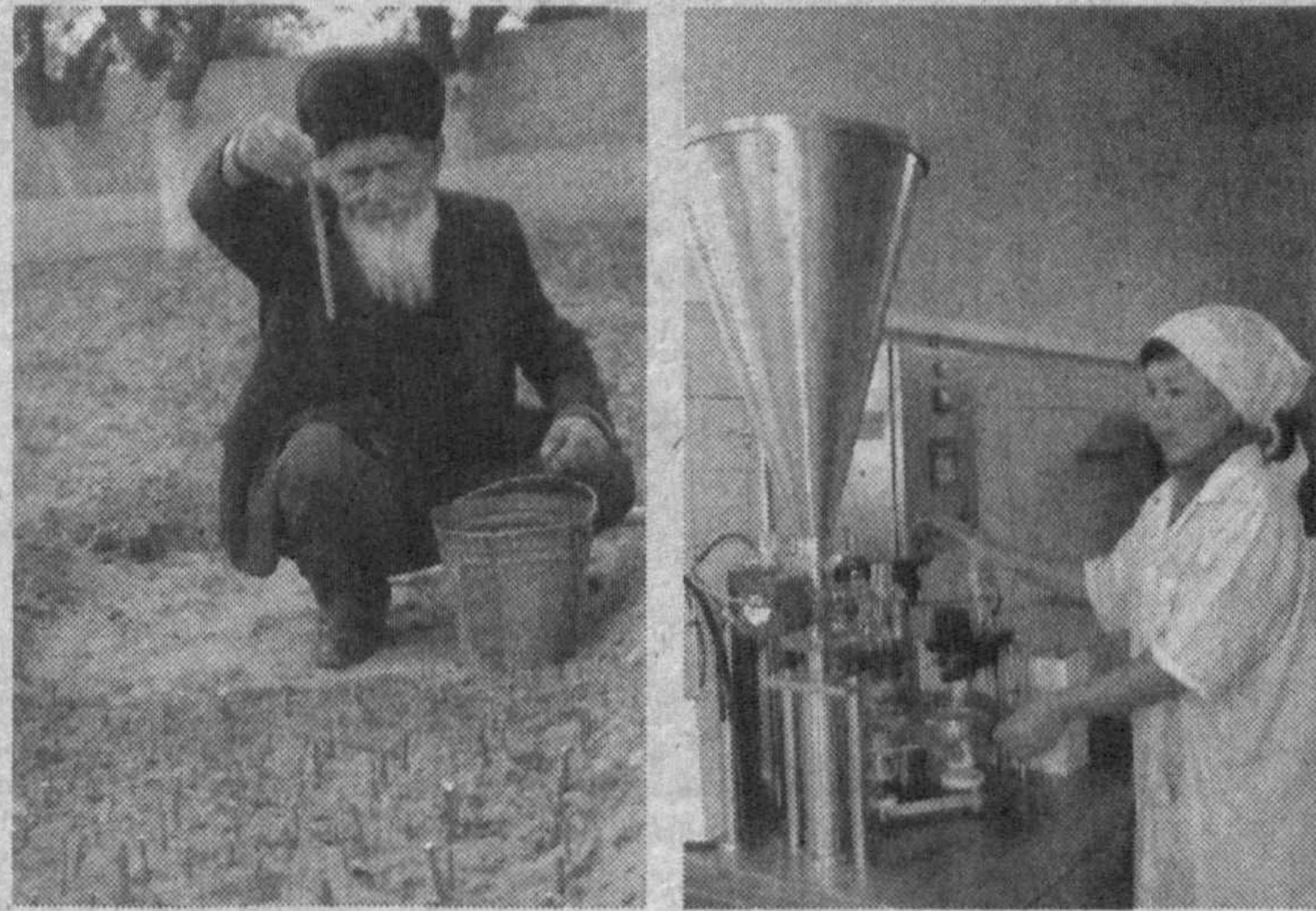
## Развивая молочный бизнес



В Янгиюльском районе столичной области есть фермерское хозяйство «Саховат Диер». Начинали здесь пять лет назад, как говорится, с нуля: взяли кредит в банке, закупили 90 племенных телок черно-пестрой породы и начали «разворачиваться».

Сейчас в фермерском хозяйстве около 300 голов крупного рогатого скота, овцы, лошади и другая домашняя живность. Со временем начали заниматься не только «чистым» животноводством, но и переработкой продукции. Как ни парадоксально, но в развитии хозяйства помогла... проблема. В одно время была затруднена реализация молока. Тогда и решили братья-фермеры Камолиддин и Джакалиддин Сайфутдиновы построить цех по переработке молока. Оснастили цех самыми современным оборудованием. Производство позволило увеличить доходы и, в частности, вернуть кредит банку. Продукция молочного цеха из фермерского хозяйства ежедневно реализуется в Ташкенте, где пользуется хорошим спросом.

Фото Рашида ГАЛИЕВА.



### РЕПОРТЕРЫ СООБЩАЮТ

#### НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Организованная в столичном «Узэкспоцентре» международная специализированная выставка-продажа «Uzbekistan Agrominitech Expo-2006» открыла большие возможности для фермеров и предпринимателей страны.

В выставке-продаже принимали участие более трехсот фермерских хозяйств, агроФирм, малых предприятий и предпринимателей из Ферганской области, они подписали договоры на покупку мини-технологий и компактного оборудования.

— Фермеры прилагают все усилия для улучшения своей работы, — сказал руководитель Языянского районного информационно-консультативного унитарного предприятия А. Убайдуллаев. — В станице они заключили договоры на покупку комбайнов, тракторов и перерабатывающего оборудования, 46 мини-технологий на сумму около двух миллиардов сумов.

Организация торгово-закупочного предприятия на дехканском рынке города Джизака пришла очень кстати для земледельцев. Прямо здесь они могут сдать свою продукцию и тут же получить оплату.

#### ЕЩЕ ОДНА УСЛУГА ДЛЯ ФЕРМЕРОВ

— В настоящем времени работники предприятия посещают районы и кишлаки и занимаются оптовой закупкой сельхозпродукции, — сказал председатель правления общества с ограниченной ответственностью дехканского рынка «Эски шахар» Сахоб Шерназаров. — Транспортные и другие затраты на завод продукции оплачиваются предприятием. Это экономит время земледельцев, устраивает лишние хлопоты. Организация такой услуги увеличивает поступление денег на рынок и помогает сокращать факты перекупки и спекуляции продукции.

На рынке «Эски шахар» продолжается работа по строительству и благоустройству. В течение последних двух лет здесь построены и сданы в эксплуатацию 53 магазина, 316 торговых точек для продовольственных товаров и более 700 — для сельхозпродукции. На территории рынка планируется строительство дополнительного торгового павильона на двести мест.

УзА.

#### Впереди много работы

Открывая мероприятие, министр здравоохранения Республики Феруз Назиров подробно рассказал журналистам о том, что происходило в медицинской отрасли страны в течение 2006 года. В своем выступлении министр затронул самые различные аспекты. Речь шла о строительстве новых и реконструкции имеющихся учреждений, оснащении их новейшим оборудованием, о том, что сделано в вопросе подготовки и переподготовки кадров, а также в области охраны материнства и детства, о материальном положении медиков, которое в этом году значительно улучшилось, и многом другом.

Отвечая на вопросы представителей СМИ, министр и его заместители поведали о том, что планирует Министерство здравоохранения на 2007 год — Год социальной защиты. В частности, будут и дальше реализовываться проекты, начатые в этом году. Так, завершающаяся сейчас в Ташкенте кампания по иммунизации от кори и краснухи «Вакцина. Акция» возобновится летом 2007 года и охватит всю республику. Своим продолжение получат и профилактические акции, направленные на борьбу с анемией, СПИДом и другими болезнями. Также будут и далее уделять большое внимание подготовке квалифицированных специалистов и повышению их профессионализма, в особенности врачей общей практики и узкой специализации. Словом, как отметил Феруз Назиров: «Впереди работы будут много. Однако социальная направленность внутренней политики руководства страны дает основания утверждать, что в конечном итоге все вопросы будут решены».

Владимир БЫЕВ.

#### Слово о «Народном слове»

Газета всегда жила и живет вашими, дорогие читатели, письмами, в которых вы откровенно делитесь наболевшим, с благодарностью обращаетесь к авторам понравившихся публикаций и даже подсказываете темы будущих материалов. Таких отзывчивых, внимательных и вдумчивых друзей у «Народного слова» немало. Тем приятнее получать от них весочки, в которых наши читатели так трогательно говорят о газете, искренне считают ее своей и находят на ее страницах немало полезной и нужной информации. Потому из множества писем редакционной почты особенно порадовало это, которое мы и публикujemy ниже. Оно от Кафириско ХАЛЬБАЗАРОВОЙ, преподавателя русского языка и литературы высшей категории Каширинского профессионального политехнического колледжа.

«Можно ли прожить без пищи, воды, воздуха? Наверное, можно, но только лишь несколько секунд. А как быть без духовной пищи — без книг, газет, журналов, то есть без печатного слова? Думаю, будут не правы те, кто скажет, что это не самое главное условие существования.

риала, опубликованные на ее страницах, я не перестаю удивляться мастерству журналистов этой поистине народной газеты, которая глубоко отражает все стороны нашей жизни, активно пропагандирует положительный опыт, критически освещает многие проблемы, глубоко задавающиеся за живое. В ней всегда есть место публикациям о таких важных сферах, как образование, наука, экономика, спорт, культура. Газета стремится помочь читателям разобраться и в юридических вопросах, что немаловажно в период становления правового государства. Спасибо ей за это! Хотела бы выразить свою признательность любимому изданию в несколько своеобразной форме:

Позвольте посоветовать друзьям:  
Вы поступите так же, как и я, —  
Недолго думая, на почту посыпите  
И на народную газету подпишитесь.  
На многие вопросы даст она ответ.  
Не станет делать из всего секрет,  
И скромный вклад окунется стоящей:  
Газета станет вам родной сестрицей!»

Что ж, может быть, это не высокий эстетический стиль, которым владеют настоящие мастера слова, но зато искренне, от всей души, за что мы благодарны нашей преданной читательнице.

Подготовила  
Лилия СТРУННИКОВА.

#### И забота, и льготы

В стране особое внимание уделяется привлечению незанятого населения в систему надомного труда.

Важным фактором в этом деле служит объявленный 5 января нынешнего года Указ Президента Ислама Каримова «О мерах по стимулированию расширения кооперации между крупными промышленными предприятиями и производством услуг на базе развития надомного труда». Согласно указу, лица, занимающиеся надомным трудом, в соответствии с выполнением работы полностью используют возможности получения социальных страховок, оплаты больничного листа. Кроме этого, по выходу на пенсию они обладают такими же правами, какие предоставляются работникам государственных предприятий. Надомные работники довольны предоставляемыми им льготами и оказываемой заботой, ряды их расширяются.

— Мне очень выгодно трудиться в домашних условиях и заниматься воспитанием детей, — сказала Зулумкор Эргашева. — В настоящее время по заказу открытого акционерного общества «Узбек когози» занимаемся заготовкой папок для документов. Я рада, что вношу свой вклад в бюджет семьи и развитие предприятия.

Как сообщили в главном управлении труда и социальной защиты населения города Ташкента, в течение прошедшего периода нынешнего года к надомному труду привлечены более четырех тысяч семисот жителей столицы. 15 человек из них составили договоры с акционерным обществом «Узбек когози» по производству тетрадей, пакетов, папок и другой бумаги продукции.

Х. САЛИМОВ, корр. УзА.

#### УЗБЕКИСТАН ПРОДВИГАЕТСЯ В ПРАВИЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ

Проект Конституционного закона «Об усилении роли политических партий в обновлении и дальнейшей демократизации и модернизации страны» и проект Закона «О внесении поправок в отдельные статьи Конституции Республики Узбекистан». И. Каримовым, продолжают вызывать большой интерес эксперты общественного сообщества зарубежных стран.

Отличия на проект Конституционного закона получены, в частности, из Центра России и Евразии (ЦРЕ) при Институте международных отношений Пантеонского университета Греции, который является мозговым центром (think-tank) греческого правительства, специализирующимся на изучении стран СНГ. В экспертных кругах придерживаются мнения, что аналитические исследования, оценки и прогнозы ЦРЕ отличаются научной обоснованностью, объективностью и непредвзятостью.

Директор ЦРЕ доктор Константинос Филип считает, что проект нового Конституционного закона весьма конкретен и детализирован в плане разделения исполнительной и законодательной власти. По мнению К. Филиса, этот закон внесет существенный вклад в активизацию роли политических партий в процессе государственного управления и расширит права парламентской оппозиции в контролировании деятельности правительства.

Как отмечает греческий эксперт, отражающий современные тенденции и реалии, повысится общественность и особенно политическая активность граждан, в частности в региональном масштабе.

Узбекистан, будучи молодым государством, сделал достаточно серьезных шагов в направлении создания справедливого, стабильного и процветающего общества. И что мне больше всего импонирует, отмечает К. Филип, — это то, что руководство страны, принимая новые решения, учитывает традиции, обычай, принципы и ценности своего народа, берегет его тем самым от потери своей национальной идентичности в век брошенного вызова глобализации.

Думается, что независимый Узбекистан, прошедший только 15-летний путь и принимающий новый Конституционный закон, продвигается в правильном направлении, постепенно становясь процветающим, демократическим государством с сильным гражданским обществом и крепкой законодательной властью, которые будут иметь сильный голос и будут участвовать в общественной и политической жизни и тем самым будут иметь возможность «проверять» принятые исполнительной властью решения.

В заключение профессор К. Филип указывает, что со своей стороны Запад должен согласиться с тем фактом, что Узбекистан строит демократическое общество с учетом особенностей своей истории, культуры, менталитета народа и его традиций. Западный мир также должен осознать, что сильный и процветающий Узбекистан может стать его решающим союзником в Центрально-азиатском регионе.

ИА «Жахон».

#### В мире о нас

#### Последовательно реализуются экономические реформы

В немецком городе Бремен состоялся «круглый стол», посвященный 14-летию Конституции Республики Узбекистан. Он был проведен Посольством Узбекистана в Германии совместно с Обществом «Бремен — Узбекистан» и Почетным консульством нашей страны в Бремене.

В заседании «круглого стола» приняли участие представители земельных властей, политических, экономических, культурно-гуманитарных, научных кругов, СМИ и общественности Бремена. С особым интересом участники «круглого стола» ознакомились с содержанием доклада Президента Республики Узбекистан И. Каримова на торжественном заседании, посвященном 14-летию Конституции страны.

Государственный советник сенатора по вопросам культуры Федеральной земли Бремен президент Общества «Узбекистан — Бремен» Э. Мочманн обратила внимание присутствующих на широкомасштабные преобразования, осуществляемые в политической, экономической, социальной и культурной жизни республики, в том числе на деятельность профессионального двухпалатного парламента, который создан на основе многопартийности. Так же г-жа Э. Мочманн высоко оценила внимание правительства, которое создало благоприятные условия для активного участия женщин в политической и общественной жизни республики; указав при этом, что именно благодаря гуманности узбекской Конституции обеспечивается равноправие женщин в стране. С ее слов, все это в очередной раз подтверждает приверженность республики достижение своей главной цели — построению демократически-правового светского общества.

Проекты Конституционного закона «Об усилении роли политических партий в обновлении и дальнейшей демократизации государственного управления и модернизации страны» и Закона «О внесении поправок в отдельные статьи Конституции Республики Узбекистан», внесенные Президентом Узбекистана И. Каримовым на рассмотрение в парламент республики, Э. Мочманн оценила как важный шаг, сделанный на пути повышения роли политических партий в общественно-политической жизни страны, демократизация общества, совершенствование государственно-правовой системы, а также изучения опыта передовых государств мира в области парламентаризма. Она также подчеркнула, что только путем усиления роли политических партий можно обеспечить активизацию политической жизни, укрепление мира и стабильности в стране, а объявление 2007 года Годом социальной защиты в Узбекистане служит ярким примером большой заботы узбекского правительства о своем народе.

Президент Бременской хлопковой биржи Почетный консул Узбекистана в Бремене Л. Фоллерс, перечислив достигнутые успехи в области экономики, особенно в развитии малого и среднего бизнеса, ориентированного на выпуск конкурентной и экспортно-ориентированной продукции. По его мнению, показатели стабильного экономического роста за последние годы являются результатом тщательно разработанной Президентом И. Каримовым и последовательно реализуемой модели экономических реформ.

Исполнительный директор Общества «Бремен — Узбекистан» Вфон Шулленбург обратил внимание участников «круглого стола» на последовательность выбранного Узбекистаном пути реформ. При этом он особо отметил, что, опираясь на верховенство закона, признающего права и свободы граждан высшей ценности, народ Узбекистана решительно стремится создать истинно правовое демократическое государство и справедливое гражданское общество.

Руководитель компании «А-TEAM MEDIA» Ф. Эллингхауз в свою очередь констатировал, что в Конституции республики четко отражены права и обязанности всех проживающих на ее территории народов и этносов, что служит крепким фундаментом для создания правового государства и гражданского общества.

М. БОБОНАЗАРОВ.  
ИА «Жахон».

Берлин

## Важнейшая веха в демократизации общества

**Внесенные Президентом страны проекты Конституционного закона «Об усилении роли политических партий в обновлении и дальнейшей демократизации государственного управления и модернизации страны» и Закона «О внесении поправок в отдельные статьи (статья 89; п. 15 статьи 93; ч. 2 статьи 102) Конституции Республики Узбекистан» широко обсуждаются в нашем обществе. Заинтересованный обмен мнениями по нему проходит в многих организациях и учреждениях, учебных заведениях и на производстве. Наш корреспондент попросил поделиться своим мнением по поводу законодательной инициативы главы государства депутата Жокагы Кенеса Республики Каракалпакстан Рано БАЙМУРАТОВУ:**

— На мой взгляд, в проектах нашли четкое отражение новые правовые нормы деятельности политических партий, определен правовой статус партийных фракций в Законодательной палате Олий Мажлиса. Весьма существенно, что наряду с введением понятия «парламентского большинства»дается правовое определение роли парламентского меньшинства и оппозиции, располагающих, в частности, правом внесения альтернативной редакции проектов законов. Новые законопроекты направлены на всемерное расширение возможностей партий для реализации своих программных целей и задач, расширение масштабов участия в процессах реформирования и преобразования общества. Немаловажное значение имеет и тот факт, что в борьбе за голоса избирателей партии будут стремиться конкретно и на деле реализовать заявленные программы, а не только декларировать их. Следовательно,

Записал Владислав НОВИЦКИЙ.

## КАЧЕСТВО ОТВЕЧАЕТ МИРОВЫМ СТАНДАРТАМ

Одним из стабильно работающих и стремительно развивающихся промышленных предприятий города Ханабада является акционерное общество закрытого типа (АОЗТ) – совместное узбекско-корейское предприятие «УзКоджи». Свое начало оно берет с 1999 года. Предприятие специализируется на производстве жгутов – проводов для автомобилей АО «УзДЭУавто» по технологии компании из Республики Корея «Коджи Индастри Ко. Лтд» мощностью 160 тысяч комплектов автомобильных жгутов в год.

— Сказать, что каждый готовый жгут на предприятии тщательно испытывается, значит, ничего не сказать, — говорит технический директор Зафар Мингибаев, тоже в свое время побывавший на стажировке в Республике Корея. – Требования к жгутам – проводам для автомобилей высокие – проводов для автомобилей мощностью 160 тысяч комплектов автомобильных жгутов в год.

ступающих из Республики Корея. Но в настоящее время уже прошли соответствующие испытания провода, выпускаемые на расположенным рядом кабельном заводе. И недалек тот день, когда, согласно программе локализации производства, начнется выпуск жгутов из местных комплектующих деталей.

На предприятии в две смены работают 550 человек. Благодаря усилиям руководства созданы все необходимые условия для высокопроизводительного труда и полноценного от-

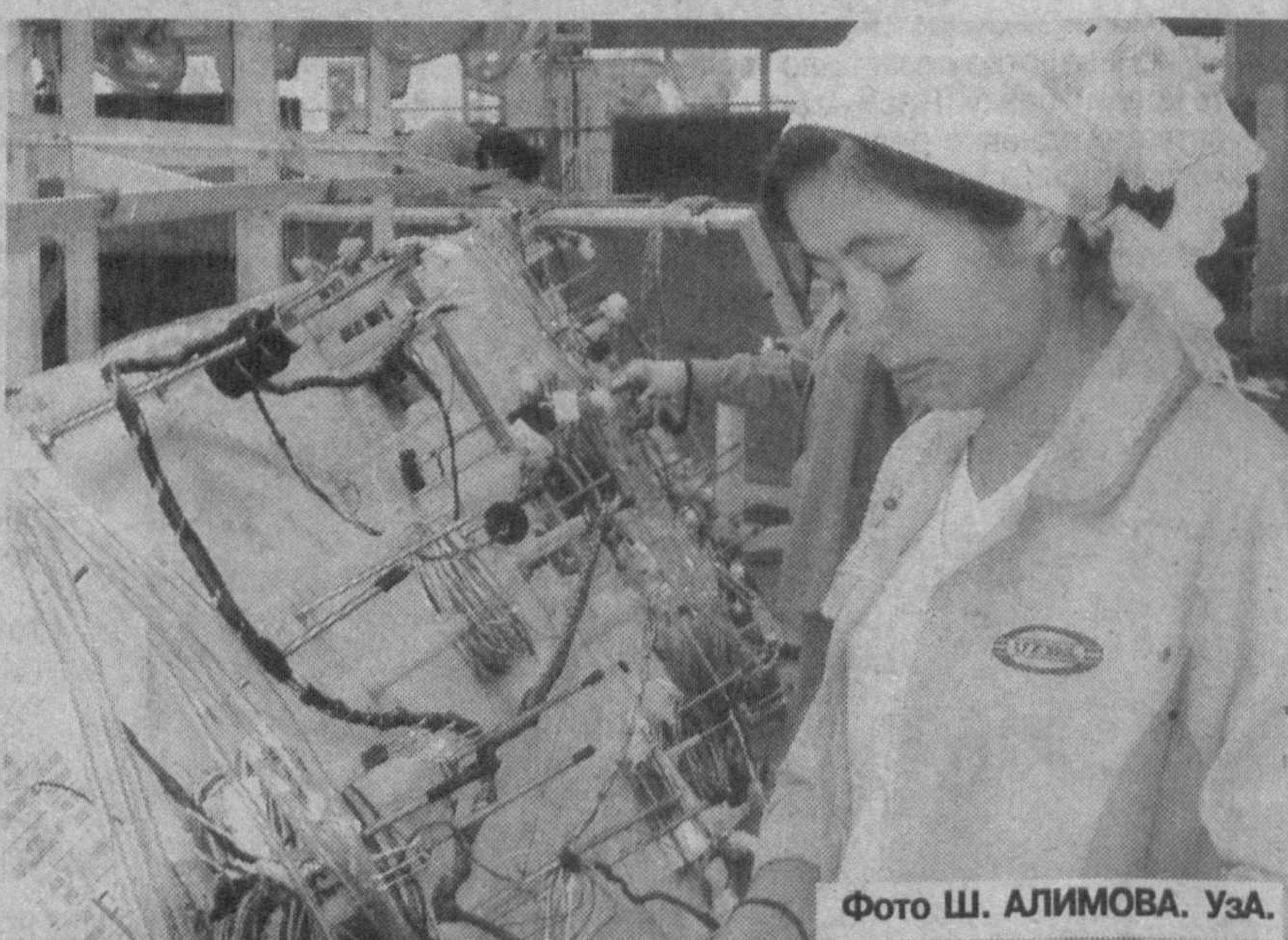


Фото Ш. АЛИМОВА. Уз.

дыха каждого из них. На заводе есть свой медпункт, оснащенный самым современным лечебно-диагностическим оборудованием, комнаты гигиены и душевые, организованы бесплатный проезд и питание.

О том, как все это отражается на производстве, лучше все-

## Итоги, достижения, перспективы

Проводимые в республике реформы в аграрном секторе требуют и совершенствования подхода к оценке плодородия земель, от объективности которой зависят не только расчеты уровня производства различных сельскохозяйственных культур, но и развитие фермерских хозяйств. Это возлагает особую ответственность на специалистов дочернего предприятия «Ер кадастри» при институте «Уздаверлойх» Госкомземгеодезкадастра.

## КАКОВА ЗЕМЛЯ – ТАКОВ И УРОЖАЙ

В соответствии с Земельным кодексом и Законом Республики Узбекистан «О Государственном земельном кадастре» вся работа предприятия в завершающемся году была направлена на обеспечение заинтересованности землепользователей в рациональном использовании, сохранности и повышении плодородия почв и производительной способности земель.

Как известно, сегодня основным показателем уровня плодородия земель является бонитировка почв, проводимая с учетом их качественных свойств и выражаемая в баллах. Эта своеобразная оценка земель является логическим завершением почвенных обследований, дающих характеристику почвам и различающихся их по уровню плодородия на классы. В соответствии с методическими указаниями по бонитировке при 100-балльной шкале почвы группированы в 10 классах по уровню плодородия с разницей в 10 баллов: от лучших – 91–100 баллов и очень хороших – 81–90 баллов до плохих – 21–30 баллов, очень плохих – 11–20 баллов и вообще непригодных для сельскохозпроизводства – менее 10 баллов. На основании этого разделения почв по качеству вычисляются ставки налога как для широких, так и для фермерских хозяйств. По этим же баллам определяется урожайность хлопчатника и других сельскохозяйственных культур, каждая из которых имеет свою «урожайную цену». К примеру, для хлопчатника цена одного балла – 0,4, а для пшеницы – 0,6. Для вычисления планово-

вой урожайности конкретной сельскохозяйственной культуры средневзвешенный балл хозяйства умножается на коэффициент, соответствующий данной культуре. Исходя из этого каждый фермер может заранее определить тот основной рубеж урожайности, который он может взять на конкретном участке.

В связи с созданием на базе бывших широких фермерских хозяйств перед дочерним предприятием «Ер кадастри» была поставлена задача детального обследования почв каждого фермерского хозяйства. А это значит, что следует провести полевые обследования в более детальном масштабе 1:5.000 со взятием, согласно инструкции, почвенных образцов на анализа с каждого 7–10 гектаров и составить почвенные карты фермерских хозяйств в этом же масштабе. Это дает возможность более точно отразить на карте фермерского участка все неоднородности почвенного покрова, которые не были выявлены на картах широких хозяйств масштаба 1:10.000. Таким образом, в пределах одного фермерского хозяйства зачастую выявляется несколько разновидностей почв с различным плодородием. При этом выделяются почвы с различной степенью засоления, различным содержанием гумуса и элементов питания, степенью эродированности, глубиной залегания гипсовых и шаховых горизонтов, галечника, степенью каменистости и т. п.

В 2006 году ДП «Ер кадастри» только в Ташкентской области было обследовано около 8 тысяч фер-

мельств для данного хозяйства.

Безусловно, качество полевых обследований, а также достоверность почвенных материалов во многом зависит от подготовленности специалиста и его квалификации, так как результат работы – это оценка почвы, ее плодородие и, конечно, планируемый урожай. Поэтому здесь важно все. Например, при характеристике почв по их свойствам проводится сравнение с материалами предыдущих лет 5–10- и даже 15-летней давности. При сопоставлении материалов выявляются причины изменения балла бонитировки как в сторону снижения, так и повышения. В учете всех слагаемых и заключается важность объективности при оценке земель и та ответственность, которая лежит на наших специалистах.

За последнее время произошел коренной перелом в оформлении представляемых материалов почвенного обследования. Почвенные карты фермерских хозяйств, по которым можно судить о качестве земли, издаются по компьютерной технологии. В представляемом материале, помимо почвенной карты, приводится экспликация почв, отражающая механический состав, содержание гумуса и элементов питания, степень эродированности и засоления, глубина залегания гипсовых и шаховых горизонтов, галечника, степень каменистости и т. п.

В 2006 году ДП «Ер кадастри» только в Ташкентской области было обследовано около 8 тысяч фер-



В Центральном Доме офицеров состоялась выставка необходимой продукции и изделий для Вооруженных Сил страны.

## ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ АРМИИ

В результате последовательных реформ, проводимых в годы независимости, сформирована оснащенная современным вооружением и техникой, способная обеспечить безопасность страны мобильная национальная армия. Повышение престижа армии, профессионального мастерства военнослужащих, их социальная защита и обеспечение, укрепление боевой учебной базы – все эти вопросы находятся под постоянным вниманием главы государства. Важным фактором в этом деле служит постановление Президента Ислама Каримова от 19 августа 2005 года «О мерах по дальнейшему совершенствование системы социальной защиты военнослужащих Вооруженных Сил Республики Узбекистан».

Цель выставки, которая впервые организована по инициативе Министерства обороны Узбекистана, – дальнейшее повышение боеспособности и военного потенциала Вооруженных Сил путем эффективного использования бюджетных средств за счет приобретения высококачественной, удобной и отвечающей запросам военного потребителя отечественной продукции. На выставке свою продукцию и услуги представили более семидесяти предприятий, фирм и компаний. В павильонах демонстрируются военная форма, разнообразное продовольствие, лекарственные и технические средства, приспособления, применяемые при строительстве военных городков.

— Наше предприятие в основном занимается производством различных видов обуви, – сказал заместитель генерального директора узбеко-австрийского совместного предприятия «VISO» А. Радулов. – Здесь мы показали более десяти видов обуви. Хотим расширить клиентуру и объемы заказов.

Основная часть представленной на выставке продукции изготовлена из отечественного сырья.

Фермерское хозяйство «Он сув» Кургантипинского района Андиканской области представляет свою качественную сельскохозяйственную и молочную продукцию.

— В нашем хозяйстве мы занимаемся откормом стада пятидесяти голов скота, – сказал руководитель фермерского хозяйства Алижон Ахмедов. – На нашем заводе, перерабатываемая мощность которого двадцать тонн молока в сутки, производится более десяти видов высококачественной молочной продукции, в том числе сыр, каймак, сметана. Мы намерены участвовать в тендерах и заниматься поставкой качественной продукции нашим военнослужащим.

В открытии выставки принял участие министр обороны Республики Узбекистан Р. Мирзаев.

Жасур КЕНГБОЕВ,  
корр. Уз. А.

го, синтезируя и создавая другую среду, ассоциируя ее с мечтой, интуитивным стремлением к совершенству и гармонии. В формировании его творчества немаловажную роль сыграли директор Нукусского музея искусств Игорь Савицкий.

М. Антонов известен не только в нашей стране, но и за рубежом. Его полотна находятся в музеях и частных коллекциях России, стран Западной Европы и Америки.

Фото Владимира ГРАНКИНА.

## Театральные сюрпризы для детей

Как известно, впереди школьные каникулы, и театральным коллективам столицы пришлось постараться, чтобы они запомнились ребятам надолго. Итак, приоткроем занавес таинственности и посмотрим, какие постановки ждут малышей в новогодние дни.

Русский драматический академический театр Узбекистана с 23 декабря по 10 января будет показывать сценическую версию «Мухи-Цокотухи». Примечательно, что ее будут играть не актеры театра, а ребята из школы-студии, что сделает постановку только задорнее.

Театр музыкальной комедии обещает порадовать сказкой «Кот в сапогах», а Молодежный театр Узбекистана – «Коньком-Горбунком».

Обещает быть интересной и пьеса «Веселый колокольчик», премьера которой пройдет на сцене Большого театра оперы и балета. А вот Республиканский ТЮЗ готовит для детей сразу две сказки: одна пройдет на русском языке на сцене Дворца музыки «Всех свистать наверх», другая на родной сцене и родном языке – «Барса кельмас». Кукольники же планируют предложить маленьким зрителям детскую пьесу «Под парусом подсолнуха».

## Бессмертный Гольдони на языке оригинала

Шедевр мировой драматургии, к которым, без сомнения, можно отнести знаменитую комедию Гольдони «Трактирщица», с новой силой зазвучала на студенческой сцене.

Причем на языке оригинала – итальянском, к которому приобщаются в стенах учебных заведений будущие филологи, дипломаты и переводчики, обучающиеся в Самаркандском институте иностранных языков, Узбекском государственном университете мировых языков, Университете мировой экономики и дипломатии. Фрагменты пьесы, показанные зрителям, были продемонстрированы на заключительном концерте с участием преподавателей и студентов вузов, которые активно подключились к проведению Недели итальянского языка в Узбекистане.

В его программе были также включены песни и стихи итальянских авторов, покорившие гостей. Среди них был и Чрезвычайный и Полномочный Посол этой страны в Узбекистане господин Анжело Персиани, отметивший значимость таких мероприятий в укреплении дружеских и культурных связей двух народов.

## Малер под Рождество

24 декабря состоится концерт ансамбля «Omnibus». Рождественский концерт станет настоящим подарком для тех, кто любит и ценит музыку.

Ведь впервые в Узбекистане в исполнении ансамбля «Omnibus» прозвучит шедевр мировой музыкальной культуры «Песни о Земле» Густава Малера в инструментовке Арнольда Шенберга. Эта вокальная симфония на стихи средневековых китайских поэтов была написана Малером в 1909 году.

Понятие «малеровский стиль» носит вполне конкретные характеристики, благодаря которым имя композитора вошло в историю музыки. Малер использовал сочетание оркестров на сцене и за сценой, он стремился к сближению трагических и жанрово-бытовых моментов в опере. Так же Малер широко использовал народно-песенную тематику. Ему принадлежит новая трактовка тонального плана: он считал ее одним из важнейших элементов музыкально-драматургической «фабулы» произведения.

Для большинства симфоний Малера характерен «открытый» тональный план, когда произведение завершается не в той тональности, в которой оно началось. Тем самым композитор подчеркивал преобладание повествовательного начала над конструктивным, предполагающим внутреннюю цельность формы.

Подготовили Ирина СЕРЫХ, Лилия СТРУННИКОВА, Эльвира ХАЛИУЛИНА.

# ЭНЕРГЕТИКА И НАУЧНЫЙ ПРОГРЕСС

**Энергетика — одна из важных отраслей мировой экономики. В настоящее время в ней используются в основном традиционные источники сырья — газ и нефть. Относительная ограниченность запасов этих природных богатств требует дальнейшего совершенствования производства электроэнергии, рационального использования нетрадиционных источников энергии, широкого внедрения в практику достижений науки и техники.**

Об этом говорилось на международной научно-технической конференции, начавшей свою работу в Ташкентском государственном техническом университете имени Абу Райхана Беруни. Она была посвящена современному состоянию и перспективам развития энергетики. В мероприятии, организованном Министерством высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан совместно с государственно-акционерной компанией «Узбекэнерго», участвуют ученые, профессора и преподаватели вузов, представители производственных, научно-исследовательских и проектных организаций, инженерно-

технические работники отрасли, а также специалисты из России, Казахстана и Кыргызстана.

Выступившие на конференции ректор Ташкентского государственного технического университета Ш. Шабаиров, первый заместитель председателя государственно-акционерной компании «Узбекэнерго» Б. Абдурахманов и другие отметили, что с первых лет независимости в нашей стране под руководством Президента Ислама Каримова уделяется особое внимание развитию энергетической системы, экономии природных ресурсов, обеспечению экологической стабильности, рациональному использованию достижений

современной техники и технологий.

В данном направлении проводится широкомасштабная работа на основании специальной государственной программы, рассчитанной на 2001—2010 годы. В частности, государственно-акционерная компания «Узбекэнерго» ведет работу по программе, направленной на дальнейшее повышение эффективности производственных процессов, совершенствование системы учета электроэнергии. В соответствии с этим документом предприятия, организаций, жилых домов полностью оснащаются новейшим электросчетным оборудованием. До 2010 года запланировано установить только в системе бытового обслуживания почти четыреста тысяч таких счетчиков. Новые установки дают возможность дальнейшего совершенствования точного подсчета расхода электроэнергии и экономии энергетических ресурсов.

Ученые Ташкентского государственного технического университета в настоящее время ведут научные изыскания в данной сфере на основании около десяти государственных грантов, множества хозяйственных договоров. Внедрение их разработок в производство способствует совершенствованию деятельности системы производства электроэнергии, экономии природных ресурсов, обеспечению экологической стабильности, налаживанию использования вторичных источников энергии.

Одним из постоянных партнеров ученых университета является Ташкентская теплоэлектростанция. По словам начальника учебного центра этой стан-

ции К. Абдураззакова, ученые и специалисты ведут совместную работу по экономии электроэнергии, сокращению отрицательного воздействия производственных процессов на окружающую среду. В результате такого сотрудничества была внедрена технология очистки сточных вод.

На двухдневной конференции, намечено заставить около ста пятидесяти докладов о научных достижениях в данном направлении, новых технологиях, экономии и рациональном использовании природных ресурсов, дальнейшем совершенствовании системы подготовки кадров.

В рамках конференции устроена выставка научной литературы и новых изобретений в области энергетики. Состоялась презентация научного сборника «Современное состояние и перспективы развития энергетики».

Б. ХИДИРОВА,  
корр. УзА.

Недавно в Музее истории Республики Узбекистан прошла встреча на тему «Роль музеев в пропаганде экологических знаний среди населения».

Ее организаторами выступили Министерство по делам культуры и спорта, международная организация «Экосан» и сам музей.

## Музеи и экология

На мероприятие были приглашены представители Академии наук, директора всех музеев страны, преподаватели и студенты институтов культуры, экономического, художественного и дизайна имени К. Бехзода, а также колледжа туризма. На встрече много говорилось о повышении роли музеев в вопросах пропаганды экологических знаний. В этой связи выдвигались предложения о еще большем их сотрудничестве с экологическими организациями, молодежными движениями, молодыми учеными. Этим в свою очередь позволит обогатить экспозиции музеев новыми экспонатами, научно-исследовательскими материалами, а также организовать еще большие выставки и конференции.

В завершение встречи для ее участников была проведена экскурсия по Музею истории Республики Узбекистан. А его сотрудникам, наиболее активно участвовавшим в организации экологических фестивалей и других мероприятий, представители организации «Экосан» вручили подарки.

Наш корр.

## МАСТЕР иносказания

«Взяв эту книгу в руки, невозможно оторваться от нее долгое время. Сам того не замечая, ты попадаешь в мир иносказания и вместе с автором начинешь создавать уже свою собственную реальность», — этими словами заведующий кафедрой русского литературо-ведения факультета зарубежной филологии Национального университета Узбекистана Александра Давашан открылась презентация новой книги «Круговорот» Алишера Файза, в ходе которой состоялась беседа студентов этого вуза с писателем.

«Время, как и деньги, любят счет. Чем больше счет, тем меньше остается времени. Не считать время — это его растрата, считать — потеря...», — пишет Алишер Файз. Но нет ничего ценнее и благороднее, чем возможность поделиться опытом и через свое творчество приобщить молодежь к созиданию и доброте. Поэтому и откликнулся писатель на просьбу преподавателей и студентов о творческой встрече, тем более что автору было что сказать своим читателям.

Алишер Файз, в научном мире известный больше как Алишер Файзуллаев, по праву считается мастером иносказания. Его книги, первая из которых называется «Tabula rasa», вторая — «Круговорот», вводят читателя в особое состояние, которое трудно описать, но легко испытать. Одни критики объясняют это тем, что писатель, будучи кандидатом психологических наук, умеет тонко использовать технику психологического воздействия, другие ссылаются на разносторонность мастера слова и большой жизненный опыт: Алишер Файз — специалист и автор многих научных работ в области международных отношений и дипломатии. На самом же деле эта особенность его прозы рождается самопроизвольно, под воздействием яркого таланта и мощной энергетики.

«Дайте человеку надежду, и он повернет мир», — уверяет писатель, заряжая нас оптимизмом и надеждой на лучшее. И эта надежда, переходя в уверенность, теплится в сердце каждого, кто познал мир через произведения Алишера Файза.

Егор ШАРАЙ.

2007 — Год социальной защиты

## Трасса мужества

С первых дней независимости Узбекистана немало благородных дел в плане осуществления сильной социальной политики государства уже претворено в жизнь. А предстоящий год, объявленный Президентом страны Годом социальной защиты, призван продолжить и приумножить эти прекрасные традиции и начинания.

В Навоийской области всегда большое значение придавалось поддержке социально уязвимых слоев населения, созданию для них достойных условий жизни. Большое значение в этом плане придается и спорту, проведению различных спортивных мероприятий для людей с ограниченными физическими возможностями. Одно из таких соревнований и состоялось недавно в области.

Стартовало оно традиционным марафоном, в котором приняли участие 45 спортсменов с ограниченными физическими возможностями — победители отборочных туров в своих регионах. В их числе, кроме команды организаторов этого состязания — Навоийского общества инвалидов (НОИ), были представители Ташкента, Самарканда, Зарафшана, Учкудака, Карманы, а также Казахстана и Украины.

Председатель правления НОИ Айданар Исхаков особо подчеркнул, что эти соревнования ставят своей целью социальную адаптацию инвалидов в гражданском обществе, духовное единение людей разных национальностей, демонстрацию возможностей человека, воплощенных в спорте, проводившемся в честь открытия инвалидов.

Организаторы выражают благодарность генеральным спонсорам марафона — трудовым коллективам и профсоюзов комитетом НГМК и ОАО «Навоизолаз», а также многочисленным спонсорам.

Добро начало — половина дела. Практически целую неделю во всех уголках области проходили праздничные мероприятия, устроенные для людей с ограниченными возможностями.

В Навоийском районе двести инвалидов собрались в чайхане города Янгиабада, где для них был накрыт праздничный стол с традиционным пловом и сладостями. Среди них были все 70 членов общества слепых района, ставшие главными гостями праздника. Одним из светлых и запоминающихся моментов в их жизни стал этот день.

Фарход МИРЗАЕВ,  
соб. корр. «Народного слова»  
по Навоийской области.

Фарход МИРЗАЕВ,  
соб. корр. «Народного слова»  
по Навоийской области.

Лечить заикание у детей довольно сложно. В касаканская специализированной школе-интернате № 44 к этой проблеме подходят творчески. Несколько малышей под руководством психоневролога Мукаррам Жабборовой усердно надували щеки, очень похоже имитировали стрельбу из автомата, шум двигающегося автомобиля.

Ребенок в процессе игры избавляется от картавости, заикается, по-новому учится произносить звуки, — говорит она. — Процесс лечения долгий, но искусственно ускорять его не стоит. Надо облегчить ребенку понимание речи окружающих.

В нашей школе учатся и лечатся дети со многими нарушениями речи, в частности с заиканием, — продолжает заместитель директора интерната Мурхиддин Жураев. — Их лечение непростое, и фактически каждое слово приходится вытаячивать из ребенка. У нас работают пять врачей-дефектологов, которые исходят из индивидуальных особенностей маленькоего пациента. Услуги

предоставляем у нас на втором плане, на первом месте — лечение и коррекция речи. Учебный процесс здесь построен таким образом, чтобы не нагружать ребенка массивом материала, который он все равно не сможет освоить. Например, нет иностранного языка, пения и других предметов. Воспитанники интерната не отстают в умственном развитии, но им трудно выразить свои мысли. Прилежания им хватает, они с удовольствием занимаются в часы, отведенны для самоподготовки. Прекрасно играют в футбол, волейбол и другие подвижные игры, очень популярны у них дзюдо и кураш. Они неоднократно завоевывали золотые медали на самых престижных соревнованиях.

В интернатуре уверены, что их воспитанники смогут добиться в жизни многое. И не только для их профориентации, помогают овладеть профессиями сапожника, металлистка, повара, парикмахера и другими.

Пулут ХАМДАМ,  
соб. корр. «Народного слова».

## Здесь учатся говорить

Лечить заикание у детей довольно сложно. В касаканская специализированной школе-интернате № 44 к этой проблеме подходят творчески.

Несколько малышей под руководством психоневролога Мукаррам Жабборовой усердно надували щеки, очень похоже имитировали стрельбу из автомата, шум двигающегося автомобиля.

Ребенок в процессе игры избавляется от картавости, заикается, по-новому учится произносить звуки, — говорит она.

Процесс лечения долгий, но искусственно ускорять его не стоит. Надо облегчить ребенку понимание речи окружающих.

В нашей школе учатся и лечатся дети со многими нарушениями речи, в частности с заиканием, — продолжает заместитель директора интерната Мурхиддин Жураев. — Их лечение непростое, и фактически каждое слово приходится вытаячивать из ребенка. У нас работают пять врачей-дефектологов, которые исходят из индивидуальных особенностей маленькоего пациента. Услуги

предоставляем у нас на втором плане, на первом месте — лечение и коррекция речи.

Учебный процесс здесь построен таким образом, чтобы не нагружать ребенка массивом материала, который он все равно не сможет освоить. Например, нет иностранного языка, пения и других предметов. Воспитанники интерната не отстают в умственном развитии, но им трудно выразить свои мысли.

Прилежания им хватает, они с удовольствием занимаются в часы, отведенны для самоподготовки. Прекрасно играют в футбол, волейбол и другие подвижные игры, очень популярны у них дзюдо и кураш. Они неоднократно завоевывали золотые медали на самых престижных соревнованиях.

В интернатуре уверены, что их воспитанники смогут добиться в жизни многое. И не только для их профориентации, помогают овладеть профессиями сапожника, металлистка, повара, парикмахера и другими.

Пулут ХАМДАМ,  
соб. корр. «Народного слова».

**AGATA IMPLEX LTD**

**НОВОЕ ПОСТУПЛЕНИЕ**





**НОУТБУКИ TOSHIBA**

с лицензионным по

**Гарантия - 2 года**

Satellite L30-134      Satellite A110-334      Satellite P100-387

Тел.: 133 0500, 136 0779, 136 0795.  
Факс: 136 7902.

M. СУЛЕЙМАНОВ,  
корр. УзА.

ции К. Абдураззакова, ученые и специалисты ведут совместную работу по экономии электроэнергии, сокращению отрицательного воздействия производственных процессов на окружающую среду. В результате такого сотрудничества была внедрена технология очистки сточных вод.

На двухдневной конференции, намечено заставить около ста пятидесяти докладов о научных достижениях в данном направлении, новых технологиях, экономии и рациональном использовании природных ресурсов, дальнейшем совершенствовании системы подготовки кадров.

В рамках конференции устроена выставка научной литературы и новых изобретений в области энергетики. Состоялась презентация научного сборника «Современное состояние и перспективы развития энергетики».

Б. ХИДИРОВА,  
корр. УзА.

Курить или не курить? — вот

в чем вопрос. Участники акции «Борьба с курением — за здоровый образ жизни!» ответили на него так:

«Это личное дело каждого. Просто не забывайте о выводах ученых, что курящие в несколько раз больше подвержены болезням сердца и раку легких, чем некурящие».

## За здоровый образ жизни!

Мероприятие, прошедшее в Ташкентском туристическом колледже, было организовано по инициативе международной негосударственной некоммерческой организации «Planet» и поддержано многими министерствами и ведомствами. Оно проходило в виде непринужденной, открытой беседы. Для этого рабочая группа разработала информационные брошюры о вреде курения, а также видеоматериалы, которые стали веским аргументом и мощным «оружием» в этой борьбе.

Как известно, общество постепенно теряет контроль над своим здоровьем и здоровьем будущего поколения, — говорит Ильмилан Каландаров, директор ННО «Planet». — Несмотря на то, что мы хорошо осознаем вред, наносимый организму курением, все же редко задумываемся о том, что дети и подростки, наблюдая, как курят их родители и старшие товарищи, не видят в потреблении табака ничего плохого. Надеемся, что проводимое мероприятие послужит отправной точкой для организации широкомасштабной акции по борьбе с курением, а также пропаганде здорового образа жизни.

Егор ГРОМОВ.

**Уважаемые соотечественники, акционеры и клиенты!**

**AK «ТУРОНБАНК»**

**сердечно поздравляет вас с наступающими праздниками — Курбан хайит и Новым годом!**

Желаем всем счастья, здоровья, мира и спокойствия, новых успехов во всех начинаниях!

Пусть в 2007 году —

Году социальной защиты — исполняются все ваши заветные мечты и желания, благополучие найдет свое достойное место в вашей жизни.

Добиться всего этого в новом, 2007, году вам поможет «Туронбанк»!

«Туронбанк» предлагает вам один из новых средств сбережений — пластиковые карточки.

При помощи пластиковых карточек вы имеете возможность удобно совершать ежедневные покупки и при этом быть уверенными в сохранности своих сбережений.

На хранящиеся на вашем счету денежные средства ежедневно начисляется доход!

Средства, хранящиеся на счетах пластиковых карточек, и ваши вклады надежно защищены Фондом гарантирования вкладов граждан в банках. Банк гарантирует тайну вкладов.

# «Великий шелковый путь: вчера, сегодня, завтра»

## Фестивали

В Государственной консерватории Узбекистана стартовал второй этап форума-фестиваля «Великий шелковый путь: вчера, сегодня, завтра». Авторами и фактически претворяющими в жизнь это уникальное явление в музыкальном мире столицы являются заслуженные артисты Узбекистана Адиба Шарипова и Фироза Абдурахимова.

— Если на первом этапе, который с успехом прошел в ноябре, звучали мелодии и песни Узбекистана, Индии, Индонезии и Египта, то на этот раз из стран консерватории наряду с произведениями отечественных авторов раздаются великолепная музыка Китая, Японии и Южной Кореи, — говорит Адиба Шарипова. — Особенность проекта в его музыкальной насыщенности. Слушателей ждет встреча с неповторимым музыкальным искусством стран — участниками.

В рамках фестиваля пройдет

также научно-практическая конференция, посвященная проблемам Великого шелкового пути и его осмыслению с позиций современности. С докладом о странах Востока выступят академик Академии наук Республики Эдвард Ртвеладзе, а также музыкальный критик из Кореи пианист Пак Кенг У, который расскажет о древнем инструменте «комон ко». Так же, как и в прошлый раз, в концерте примут участие камерный оркестр «Согдиана», только что вернувшийся с гастролями из Индии, а также корейский ан-

самбль «Коре» и призеры международного чемпионата юниоров по ушу, которые, надеюсь, только обогатят концертное представление.

Уверена, что многих привлечет выставка изобразительного и прикладного искусства Китая, Японии и Кореи, а также «вкусный вернисаж» китайской кухни. Помимо этого, пройдет демонстрация моделей одежды студентов Национального института художеств и дизайна имени Камолидина Бехзода. Думаю, пришедшие на фестиваль любители музыкального и

музыкальность узбекского народа, будь это голос профессионала или любителя, классика или народника. Думаю, мне предстоит очень интересная и большая работа. На фестивале мне представлена часть дирижировать уникальным камерным оркестром «Согдиана», чему я очень рад.

... Великий шелковый путь можно сравнить с драгоценным камнем, имеющим множество граней, в которых отражаются многовековая история и культура народов Востока и Запада. Так вот, проходящий фестиваль является одной из ярких граней этого камня, который с каждым выступлением артистов сверкает все ярче и ярче.

Флора ФАХРУДИНОВА.

## Культурные связи

### Маэстро олимпийских маршей

Его музыка исполнялась в Ватикане и в королевских дворцах Мадрида, Стокгольма, Брюсселя, Осло. Его концерты проходили во многих странах мира. А теперь произведения известного польского дирижера и композитора Роберта Ян-Панека прозвучали и у нас.

В Республиканском специализированном музыкальном академическом лицее имени В. Успенского состоялся концерт, организованный Посольством Республики Польша в нашей стране. Его особенность в том, что в праздничном вечере, посвященном Дню Конституции Узбекистана, принял участие сам маэстро Роберт Ян-Панек, который известен миру как автор олимпийских маршев, исполненных на Олимпиаде в Атланте в 1996 году. Сейчас же он пишет музыку для Олимпиады 2008 года, которая пройдет в Китае.

Собравшиеся в зале слушатели встретили гостей с большой теплотой и сердечностью. Польский дирижер выступил с лауреатом многих международных и республиканских конкурсов — духовым оркестром имени В. Успенского. Позже он признался, что высоко оценил мастерство и упорство юных музыкантов и с радостью готов поделиться с ними своим опытом. В программе вечера также прозвучали произведения авторов Узбекистана, которые были исполнены воспитанниками лицей, известного во многих странах мира.

На мероприятии выступил Временный Постоянный Республики Польша в нашей стране Марьян Орликowski, который подчеркнул, что наши государства имеют давние узы дружбы. Полки появились на узбекской земле во второй половине XIX века. В Ташкенте были Польский дом, кадетский корпус и польская община. В годы войны на территории Узбекистана наши приюты многие поляки, здесь сформировалась польская армия. Вот уже более ста лет архитектурный ансамбль Ташкента прекрасно дополняет польский католический костел. В настящее же время все более укрепляются деловые и культурные связи между двумя странами, происходит взаимообогащение культуры, ярким подтверждением которого стал и прошедший концерт.

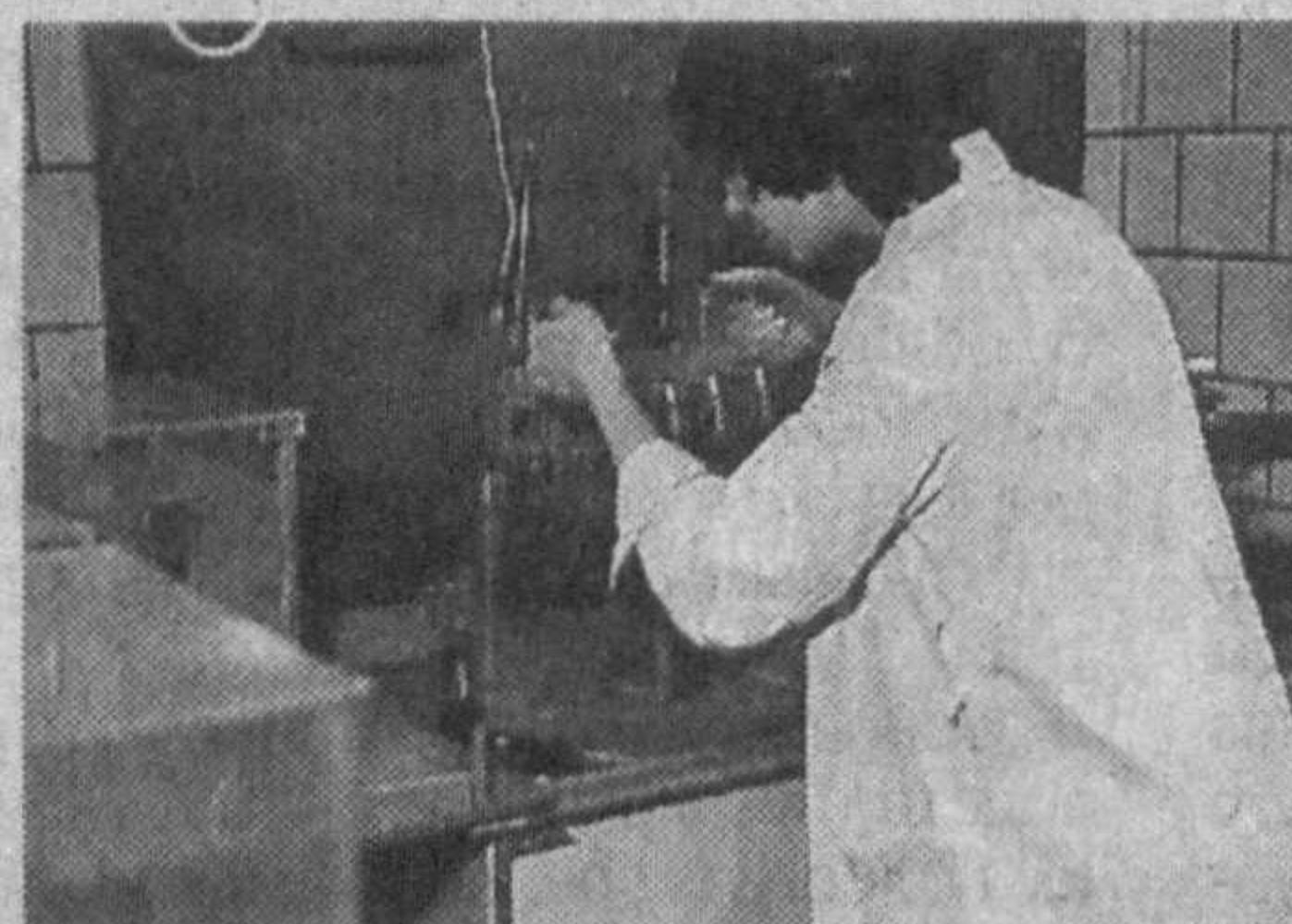
Людмила РАДЧЕНКО.



## Духовные ценности

Документальное кино Узбекистана, звукозаписи, фотографии, начиная с 60-х годов XIX века, — все это хранится в Центральном государственном архиве кинофотодокументов Республики Узбекистан. Рядом с Национальным парком, в утопающем в зелени здании — бесценные сокровища народов Узбекистана. Ни один посетитель не остается равнодушным, посещая это учреждение, выходит отсюда с массой впечатлений, чувством восхищения и удивления, как много нового, неизученного таит еще история.

## ЗААРХИВИРОВАННОЕ НАСЛЕДИЕ



Посетители архива — люди самых разных профессий, интересов, граждане Узбекистана и иностранцы. Ученые, ищущие ответы на вопросы мировой науки в архивных кино-фотофонодокументах; деятели культуры, работающие над своими новыми творениями; студенты гуманитарных и технических, театральных, художественных учебных заведений... На основе архивных документов ежегодно выходят научная, техническая, научно-популярная, справочная, учебная и художественная литература, фотоальбомы, создаются документальные, научно-популярные, учебные и художественные кинофильмы, теле- и радиопередачи, организовываются выставки.

Так, разные страны мира обошли фотовыставку «125 лет узбекской фотографии». А ведь мало кто знает, что выставка эта, а также одноименный фотоальбом составлены в том числе из фотодокументов Центрального государственного архива кино-фотофонодокументов республики. Для миллионов людей разных стран мира выставка и фотоальбом стали открытием. Перед ними предстало, с одной стороны, искусство фотографов Узбекистана, с другой стороны — запечатленная в фотографиях событийная история, история народов Туркестана и Узбекистана со второй половины XIX века. И наяву, каждый посетитель выставки задавался вопросом: как удалось сохра-

нить до сегодняшних дней такие ценные фотографии?

Для ответа следует заглянуть в Центральный государственный архив кинофотодокументов Республики Узбекистан. Здесь хранятся оригиналы представленных на выставке фотографий. Посетители выставки смогли ознакомиться с ней благодаря кропотливому, «ювелирному» труду сотрудников архива. Задача сохранности архивных ценностей требует огромных физических, душевых и финансовых затрат; сотрудник архива при работе сталкивается с тем, что должен хорошо знать историю страны, работу с документами, иметь развитое эстетическое чувство, понимать искусства кино, фотографии, музыку, знать технику кинематографии, фотографии и звукозаписи в развитии, разбираться в современных информационно-коммуникационных технологиях и многое другое. Каждая фотография с первых дней пребывания в архиве требует себе особого внимания, бережного отношения: Для замедления процессов старения документов, а также для предотвращения возникновения дефектов биологического и химического характера фотодокументы проходят консервационно-профилактическую обработку по соответствующей технологии с помощью специального, разработанного в архиве, устройства.

Реставрация фотодокументов — это не только наука или техника, это целое ис-

кусство, постигаемое годами. И вот они — творения: спасенные фотографии XIX — начала XX века. Конечно, сотрудник архива еще многому предстоит учиться, овладевать новыми технологиями реставрации. Но и в этом направлении первые шаги уже сделаны: осваивается реставрация современных, электронных, способом.

... Всматриваешься в эти уникальные фотографии. Работа фотохудожника, затем — архивистов по обеспечению сохранности шедевра. Да, есть такая профессия — архивист. И работает он для того, чтобы люди могли видеть сегодня и увидеть завтра эти бесценные сокровища, чтобы сохранить для будущих поколений наше историческое и культурное наследие.

Дильбар ЗАКИРОВА,

Зульфия СУЛЕЙМАНОВА.



**BANKIR.UZ**

## Российский линолеум

### Производство

ЩекиноАзот г. Тула,  
Стройпластмасс г. Ульяновск

тел. 134-48-11  
факс 134-49-58

## ОБЪЯВЛЕНИЕ

Вы интересуетесь Китаем и хотите изучить китайский язык в Китае?  
У вас есть такая возможность!

### ЛАНЧЖОУСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (КНР)

предоставляет вам хороший шанс.

В этом университете открыты кратко- и долгосрочные курсы по обучению китайскому языку иностранцев.

Курсы работают круглый год в удобное для вас время.

Ланчжоуский университет, расположенный в г. Ланчжоу — столице провинции Ганьсу, образован в 1909 году и является одним из ведущих университетов в системе Министерства образования КНР.

На протяжении многих лет Ланчжоуский университет является уполномоченным тестовым центром по китайскому языку (HSK) и преподаванию китайского языка в качестве иностранного.

Дополнительную информацию можно получить в Узбекско-китайском институте им. Конфуция при Ташкентском государственном институте востоковедения.

Адрес: г. Ташкент, ул. Чехова, 12 (ориентир — напротив посольства Казахстана). Телефон 54-46-80.

ООО «MASTER-ELEKTRONIKS» реализует компьютеры Brand name производством компании «Great Wall» марки «Feyxjng 865G» по цене от 750.000 сумов.  
Телефоны: 120-30-61, 150-30-61.

## ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ ПРОБЛЕМ ПРИВАТИЗАЦИИ, РАЗВИТИЯ КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ И РЫНКА ЦЕННЫХ БУМАГ ПРИ ГОСКОМИМУЩЕСТВЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

### ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ В АСПИРАНТУРУ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

08.00.04 — МИКРОЭКОНОМИКА.

Обращаться по адресу: г. Ташкент, проспект Узбекистанский, 55.  
Телефоны: 139-21-25, 139-21-71.

**Аскон**

Профессиональное программное обеспечение для конструкторов и технологов в машиностроении и строительстве

Fax: 152-30-99.  
Tel: 172-24-35.  
E-mail: tashkent@ascon.ru  
100015, г. Ташкент, пр. Афросиаб, 126.

Успех бизнеса заказчика — главная задача АСКОН

[www.ascon.ru](http://www.ascon.ru)

- КОМПАС -2D,3D
- ВЕРТИКАЛЬ
- ЛОЦМАН
- Автоматизация работы конструктора
- Автоматизация работы технолога
- Управление инженерными данными

**Народное слово**

**Халқ сўзи**

### УЧРЕДИТЕЛИ:

Олий Мажлис  
Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров  
Республики Узбекистан

### И.о. главного редактора Ш. ЖАББАРОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-1427. Объем 2 печ. л. Тираж 6754. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

### Отделы редакции:

О общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-48-04  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-95-01  
Науки, образования и здравоохранения — 133-67-55  
Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55  
Образование — 133-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: [Http://Narodnoeslovo.uz](http://Narodnoeslovo.uz)  
E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор П. ДОГАЙ  
Дежурный М. ЗАХИДА  
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.